

# PATENT ABSTRACTS OF JAPAN

(11)Publication number: 10154145

(43)Date of publication of application: 09.06.1998

(51)Int.Cl.

G06F 17/28 G06F 17/22 G06F 17/24

(21)Application number: 08310755

(71)Applicant:

**BROTHER IND LTD** 

(22) Date of filing: 21.11.1996

(72)Inventor:

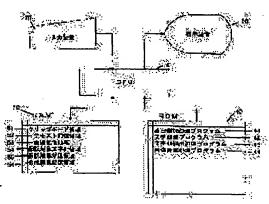
KOBAYASHI IKUAKI

(54) AUTOMATIC TRANSLATION DEVICE

#### (57)Abstract:

PROBLEM TO BE SOLVED. To extract and translate a character string which is expressed in the image data by extracting a character string from the image data and converting this character string into the text data after recognizing it.

SOLUTION: The character string data are extracted from the image data stored in an image storage area 53 by a character string extraction processing program 43. A character string of the character string data is recognized by a character recognition program 42 and stored in a translation object character string area 54. The text data (English) stored in the area 54 are translated into the Japanese words by an English–Japanese translation processing program 41, and the translated character string data are stored in a translation result storage area 55. Then an image is composed from the image data stored in the area 53 and the text data stored in the area 55 by an image



composition processing program 44, and the composed image data are stored in the area 53.

# (19)日本国特許庁(JP)

# (12)公開特許公報 (A)

(11)特許出願公開番号

特開平10-154145

(43)公開日 平成10年(1998)6月9日

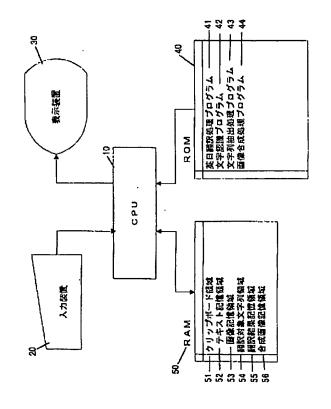
(51)Int. Cl. <sup>6</sup> G 0 6 F	識別記号 17/28 17/22 17/24	FI G06F 15/20 592 A 506 A 546 Z 15/38 W
	審査請求 未請求 請求項の数 6	OL (全8頁)
(21)出願番号	特願平8-310755 平成8年(1996)11月21日	(71)出願人 000005267 ブラザー工業株式会社 愛知県名古屋市瑞穂区苗代町15番1号 (72)発明者 小林 生明 名古屋市瑞穂区苗代町15番1号ブラザーエ
		業株式会社内

## (54) 【発明の名称】自動翻訳装置

## (57)【要約】

【課題】 画像データにより表現された文字列を抽出して翻訳することができる自動翻訳装置を提供する。

【解決手段】 クリップボード領域51はデータを画像データの形で記憶し、文字列抽出プログラム43は前記クリップボード領域51が記憶する画像データより文字列を抽出し、文字認識プログラム42は抽出された文字列を認識してテキストデータに変換し、英日翻訳処理プログラム41はそのテキストデータが記述されている言語とは異なる他の言語のテキストデータに翻訳する。



2

#### 【特許請求の範囲】

【請求項1】 文書処理に関する複数のプログラムに共通に使用され、且つ少なくともデータを画像データの形で記憶する共有記憶手段と、

その共有記憶手段が記憶する画像データより文字列を抽出する文字列抽出手段と、

その文字列抽出手段によって抽出された文字列を認識してテキストデータに変換する文字列認識手段と、

その文字列認識手段によって認識及び変換されたテキストデータを、そのテキストデータが記述されている言語 10 とは異なる他の言語のテキストデータに翻訳する第1の翻訳手段とを備えたことを特徴とする自動翻訳装置。

【請求項2】 前記第1の翻訳手段により翻訳された他の言語のテキストデータと、前記共有記憶手段が記憶する画像データとを合成する画像合成手段を、更に備えたことを特徴とする請求項1に記載の自動翻訳装置。

【請求項3】 前記画像合成手段により合成されたデータを前記共有記憶手段に格納処理するデータ格納処理手段を、

更に備えたことを特徴とする請求項2に記載の自動翻訳 20 装置。

【請求項4】 前記共有記憶手段は、更に文字列をテキストデータの形で記憶するように構成され、

前記共有記憶手段に記憶されたテキストデータを、その テキストデータが記述されている言語とは異なる他の言 語のテキストデータに翻訳する第2の翻訳手段を備えた ことを特徴とする請求項1乃至3のいずれかに記載の自 動翻訳装置。

【請求項5】 前記共有記憶手段が記憶するデータが、 画像データであるか、またはテキストデータであるかを 30 判定するデータ判定手段を更に備え、

そのデータ判定手段が画像データであると判定した場合は前記第1の翻訳手段を選択し、テキストデータであると判定した場合には第2の翻訳手段を選択するように構成したことを特徴とする請求項4に記載の自動翻訳装置。

【請求項6】 前記共有記憶手段により記憶されるデータが更新されたことを検出するデータ更新検出手段を更に備え、

そのデータ更新検出手段が前記データの更新を検出した 40 ときに、前記共有記憶手段が記憶するデータの翻訳処理 を行うように構成したことを特徴とする請求項1乃至5 のいずれかに記載の自動翻訳装置。

# 【発明の詳細な説明】

#### [0001]

【発明の属する技術分野】本発明は、自動翻訳装置に関するものである。

## [0002]

【従来の技術】従来、この種の自動翻訳装置において し、前記第1の翻訳手段はそのテキストデータが記述さは、文書処理に関する複数のプログラムに共通に使用さ 50 れている言語とは異なる他の言語のテキストデータに翻

れる記憶領域を有し、その記憶領域に記憶されたテキストデータを読み込んで翻訳処理を行うものが考えられている。

【0003】一方、画像データから文字列を文字認識し、図形部分と分離するする手法が、「情報処理学会論文誌Vol37 No.4 オンライン手書き紙面パターンにおける文字、図形分離の1手法」等に開示されている。

【0004】更に、インターネットのワールド・ワイド・ウェブ(WWW)においては、インターネットブラウザにより表示される絵や文字等の情報を格納するハイパーテキスト・マークアップ・ランゲージ(HTML)ファイルの内容を解析し、前記ファイル中よりテキスト部分のみを抽出して、そのテキストが記述されている言語とは異なる他の言語に翻訳し、表示するものが考えられている。

#### [0005]

【発明が解決しようとする課題】しかしながら、前記インターネットブラウザでは、使用者が翻訳したいと思っている文字列が必ずしもテキストデータとして記述されているとは限らず、ビットマップデータやGIFデータにより、画像データの形で表現された文字列であることも多い。また、翻訳させたい部分は表示される画面の全体ではなく、その一部分であることもあり、このような場合に画面全体に対して翻訳処理がなされると翻訳時間を無駄に消費するようなこともあった。このため、前記インターネットブラウザにより表示される海外のデータの必要な部分だけを翻訳できるようなものが望まれている。

【0006】本発明は上述した問題点を解決するためになされたものであり、画像データにより表現された文字列を抽出して翻訳することができる自動翻訳装置を提供することを目的とする。

#### [0007]

【課題を解決するための手段】この目的を達成するため に、本発明の請求項1に記載の自動翻訳装置は、文書処 理に関する複数のプログラムに共通に使用され、且つ少 なくともデータを画像データの形で記憶する共有記憶手 段と、その共有記憶手段が記憶する画像データより文字 列を抽出する文字列抽出手段と、その文字列抽出手段に よって抽出された文字列を認識してテキストデータに変 換する文字列認識手段と、その文字列認識手段によって 認識及び変換されたテキストデータを、そのテキストデ **一夕が記述されている言語とは異なる他の言語のテキス** トデータに翻訳する第1の翻訳手段とを備えている。従 って、前記共有記憶手段はデータを画像データの形で記 憶し、前記文字列抽出手段はその共有記憶手段が記憶す る画像データより文字列を抽出し、前記文字列認識手段 は抽出された文字列を認識してテキストデータに変換 し、前記第1の翻訳手段はそのテキストデータが記述さ

3

訳する。

【0008】また、請求項2に記載の自動翻訳装置は、前記第1の翻訳手段により翻訳された他の言語のテキストデータと、前記共有記憶手段が記憶する画像データとを合成する画像合成手段を備えている。従って、前記画像合成手段は前記第1の翻訳手段により翻訳された他の言語のテキストデータと、前記共有記憶手段が記憶する画像データとを合成する。

【0009】また、請求項3に記載の自動翻訳装置は、前記画像合成手段により合成されたデータを前記共有記 10 億手段に格納処理するデータ格納処理手段を備えている。従って、前記データ格納処理手段は前記画像合成手段により合成されたデータを前記共有記憶手段に格納処理する。

【0010】また、請求項4に記載の自動翻訳装置は、前記共有記憶手段が、文字列をテキストデータの形で記憶するように構成され、前記共有記憶手段に記憶されたテキストデータを、そのテキストデータが記述されている言語とは異なる他の言語のテキストデータに翻訳する第2の翻訳手段を備えている。従って、前記共有記憶手20段は、文字列をテキストデータの形で記憶し、前記第2の翻訳手段は、前記共有記憶手段に記憶されたテキストデータを、そのテキストデータが記述されている言語とは異なる他の言語のテキストデータに翻訳する。

【0011】また、請求項5に記載の自動翻訳装置は、前記共有記憶手段が記憶するデータが、画像データであるか、またはテキストデータであるかを判定するデータ判定手段と、そのデータ判定手段が画像データであると判定した場合は前記第1の翻訳手段を選択し、テキストデータであると判定した場合には第2の翻訳手段を選択 30するように構成されている。従って、前記データ判定手段は前記共有記憶手段が記憶するデータが、画像データであるか、またはテキストデータであるかを判定し、前記自動翻訳装置は前記データ判定手段が画像データであると判定した場合は前記第1の翻訳手段を選択し、テキストデータであると判定した場合には第2の翻訳手段を選択する。

【0012】また、請求項6に記載の自動翻訳装置は、前記共有記憶手段により記憶されるデータが更新されたことを検出するデータ更新検出手段を備え、そのデータ 40 更新検出手段が前記データの更新を検出したときに、前記共有記憶手段が記憶するデータの翻訳処理を行うように構成している。従って、前記データ更新検出手段は前記共有記憶手段により記憶されるデータが更新されたことを検出し、前記自動翻訳装置はそのデータ更新検出手段が前記データの更新を検出したときに、前記共有記憶手段が記憶するデータの翻訳処理を行う。

#### [0013]

【発明の実施の形態】以下、本発明を具体化した一実施 形態を図面を参照して説明する。 【0014】ます、本自動翻訳装置の概略的構成を示す プロック図を図1を用いて説明する。

【0015】図1に示すように、本実施形態の自動翻訳 装置は、装置全体を制御するCPU10と、キーボード、マウス等の入力装置20と、CRTや液晶ディスプレイ等の表示装置30と、読み込み専用メモリーであるROM40と、読み込み及び書き込み可能なメモリーであるRAM50とからなっている。

【0016】ROM40は、自動翻訳装置を動作させる 為の各種のプログラムを格納するものであり、英日翻訳 処理プログラム41と、文字認識プログラム42と、文 字列抽出処理プログラム43と、画像合成処理プログラム ム44とが格納されている。尚、英日翻訳処理プログラム ム41は本発明の第1及び第2の翻訳手段を、文字認識 プログラム42は文字列認識手段を、文字列抽出処理プログラム 43は文字列抽出手段を、画像合成処理プログラム ラム44は画像合成手段をそれぞれ構成するものである。

【0017】RAM50には、このシステムに共通する 記憶領域であるクリップボード領域51と、そのクリッ プボード領域内にテキストデータが記憶されるためのテ キスト記憶領域52と、画像データが記憶されるための 画像データ記憶領域53と、文字列抽出処理プログラム 43によって抽出されたテキストを英日翻訳するために 記憶する翻訳対象文字列領域54と、英日翻訳処理プロ グラム41により翻訳された結果のテキストデータを記 憶する翻訳結果記憶領域55と、画像合成処理プログラ ム44によって翻訳テキストと画像データが合成された 結果を記憶する合成画像記憶領域56とが含まれてい る。また、クリップポード領域51はテキスト記憶領域 52及び画像記憶領域53と別々の領域になるように構 成したが同じ領域に構成されていても良い。尚、クリッ プポード領域51は本発明の共有記憶手段を構成するも のである。

【0018】次に、図2に示すフローチャートを用いて、本実施の形態の自動翻訳装置の動作を説明する。【0019】まず、システムが起動すると、図1のクリップボード内データ更新処理がはたらきステップ21(以降S21と略記する。他のステップも同様。)でクリップボード領域51の内容が更新されたか否かが記憶されていない状態から何らかのデータが記憶されたからいはそれまでに格納されていたデータが別がか、あるいはそれまでに格納されていたデータが別がか、あるいはそれまでに格納されていたデータが別がでってクリップボード領域51の内容が更新されるまでS21:Noのループによって処理待ちとなる。クリップボード領域51の内容が更新されるとS21:Yesと1:Noのループによって処理待ちとなる。クリップボード領域51の内容が更新されるとS21:Yesとして機能するものである。

50 【0020】S22ではS21で更新されたと判定され

4

たデータは画像データか否かが判定される。ここではク リップボード領域に新しく記憶されたデータが画像デー タであればYesと判定されるが、画像データでなけれ ばNoと判定される。ここでの判定はクリップボード領 域内の画像記憶領域53にデータが存在し、以前のデー タと異なっているか否かで判定されていても良いし、こ の実施形態のようにクリップボード領域内のデータがテ キスト記憶領域52と画像記憶領域53に分かれていな ければ共通のクリップボード領域51のデータの内容が テキストデータか、画像データかを判定することによっ 10 て行われていても良い。尚、S29は本発明のデータ判 定手段として機能するものである。

【0021】S22で更新されたデータが画像データで あると判定されると、S23に進む。S23では、文字 列抽出処理プログラム43により画像記憶領域53に記 憶されている画像データから文字列を抽出する処理を行 う。この文字列抽出処理は、例えば特公平7-1049 05号公報において開示されているようなアルゴリズム を用いることによって実現できる。このアルゴリズムを 用いると画像データの中から文字列データを囲む矩形領 20 域を抽出することができる。

【0022】次に、S24において、文字認識プログラ ム42によりその矩形領域内部の画像の文字列データに 対し文字列認識処理を行う。ここでの文字列認識処理 は、周知の技術となっている文字認識技術を利用するこ とができる。この結果、認識された文字列が翻訳対象文 字列領域54に記憶される(S25)。

【0023】S26では、英日翻訳処理プログラム41 により翻訳対象文字列領域54に記憶されたテキストデ ータ (英文)を日本語に翻訳する。この英日翻訳処理に 30 おいても周知の翻訳技術を利用することが可能である。 そして、日本文に翻訳された文字列データが翻訳結果記 憶領域55に記憶される。

【0024】次に、S27では、画像合成処理プログラ ム44により画像記憶領域53に記憶されている画像デ ータと翻訳結果記憶領域55に記憶されているテキスト データとで画像合成処理が行われる。ここでは、まずS 23の文字列抽出処理で得られた文字列を囲む矩形領域 中の文字列の文字カラーと文字の背景のカラーとが抽出 される。文字カラーと背景のカラーとは文字線分の任意 40 のドットのカラー及び背景の任意のドットのカラーを取 得することによって得られる。次に、文字列を囲む矩形 領域内のカラーを全て背景のカラーに変更する。つま り、元の英文文字列が背景のカラーで塗りつぶされ、消 去される。その後、翻訳結果記憶領域55中の文字列 は、その矩形領域内において、前記文字フォントのパタ ーンにより前記文字カラーで展開される。このようにし て画像記憶領域53に記憶されている画像データと、翻 訳結果記憶領域55に記憶されているテキストデータと

成された画像データがクリップボード領域51の画像記 憶領域53に格納され、処理が終了する。尚、S28は 本発明のデータ格納処理手段として機能するものであ

【0025】一方、S22で画像データが更新されたと 判定されなかった場合には、S29でテキストデータが 更新されたか否かが判定される。ここではクリップボー ド領域52中のテキスト記憶領域52にデータがない状 態から新しくデータが記憶されたか元々あったデータが 新しいデータに書き換えられた場合にはYesと判定さ れ、そうでない場合にはNoと判定される。例えば、ク リップボード領域52に画像データでもなくテキストデ ータでもないデータが格納された場合にはNoと判定さ れる。尚、S29は本発明のデータ判定手段として機能 するものである。

【0026】S29でYesと判定された場合には、ク リップボード領域51中のテキスト記憶領域52に記憶 されているテキストデータを取り出し、翻訳対象文字列 領域54に格納する(S30)。その後、翻訳対象文字 列領域54のテキストデータを英日翻訳処理プログラム 41により英日翻訳し(S31)、その結果をクリップ ポード領域51中のテキスト記憶領域52に格納し(S 32)、終了する。尚、S32は本発明のデータ格納処 理手段として機能するものである。

【0027】尚、S22及びS29の判定処理は、それ ぞれ、S22では画像記憶領域53に画像データが存在 する場合にYes、そうでない場合にはNoとし、S2 9ではテキスト記憶領域52にテキストデータが存在す る場合にはYes、そうでない場合にはNoとすること により、判定処理を簡単に構成することができる。つま り、S21でクリップボード中の内容が更新された場合 にはテキスト記憶領域52及び画像記憶領域53にデー タがあればそれらのデータが更新されていなくてもそれ ぞれのデータを翻訳するように構成されていても何ら問 題はない。この場合にはS28終了後に、S29のテキ ストデータのチェックも行うように構成しなければなら ない。

【0028】次に、図3から図7を用いて実際の画面上 で実用上の動作を説明する。

【0029】まず、図3に示すようにインターネットブ ラウザ、すなわちインターネットのワールド・ワイド・ ウェブ (WWW) の画面上に画像データとテキストデー タとが混在しているような場合に、プルダウンメニュー 100からCopyコマンドを選択し、ブラウザ上部に ある画像データをクリップボードにコピーをすると、シ ステム共通の記憶領域であるクリップボード領域51に その画像データが格納される。すると、図2のフローチ ャートにおいて、S21:Yes、S22:Yesと判 定され、例えば図4の様に取り込んだクリップボード領 の画像合成処理が行われる。S28では、前述の画像合 50 域51の内容を表示する。続いて、S23で文字列「M

y HOME PAGE」の部分の矩形領域を画像デー タとして取り込み、S24で文字列「My HOME PAGE」を認識し、S25へ進み、S26で英日翻訳 を行い、その結果「私のホームページ」を得ることがで きる。次に、S27で、元の画像データと翻訳された結 果の文字列とが合成される。この時の様子を説明する と、S23で取得した矩形領域内の画像データから左上 の角のドットのカラーイメージ(そのドットが文字線分 である場合にはその右のドットのカラーイメージにな り、そのドットも文字線分に含まれるときにはその右の 10 ドットのカラーイメージ、というように文字線分に含ま れないドットになった時のドットのカラーイメージをい う。図8のA参照)とS23で得られたはじめに認識さ れた文字線分のドットのカラーイメージ(特公平7-1 04905号公報及び図8のB参照)を取得し、Aのカ ラーイメージで先に求めた矩形領域内を塗りつぶし、そ の上にS26で得られた「私のホームページ」を書き込 む事によって画像合成処理が行われる。その後、S28 でその結果がクリップポード領域の画像記憶領域53に 格納される。ここでクリップポートの内容を参照すると 20 図5のように画像データの文字列部分のみ日本語に翻訳 された結果を表示させることができ、英語の理解できな い使用者にとってもその内容を理解することができるよ うになる。

【0030】また、図3の状態の時にプルダウンメニュ -101からCopyコマンドを選択し、テキスト文字 列「My name is Kobayashi. Th isHOME PAGE is beautifu 1.」がクリップボード領域のテキスト記憶領域52に 格納されると、S21:Yes、S22:No、S2 9:Yesと判定され、そのときのクリップボードの内 容を示すと図6の様な状態になる。続いてS30、S3 1と進み上記の文字列を英日翻訳し「私の名前は小林で す。このホームページは美しい。」という結果が得ら れ、S32でその結果を格納し内容を表示した結果図7 のようになり、テキストデータにおいても使用者は画像 データの時と共通の方法で英文の翻訳結果を確認するこ とができる。

【0031】尚、前記実施の形態ではS21においてク リップボード領域の内容が更新されたときに処理を行う 40 ように構成したが、例えば入力装置20上の特定のキー を押下することによって処理を行うように構成すること も可能である。この場合、S21でそのキーが押下され たか否かの判定を行い、そのキーが押下されればYes と判定しS22へ、Noと判定されれば再びS21でチ エックを行うように構成し、前述したようにS22で画 像記憶領域53にデータが存在するか否かの判定を行 い、画像データが存在すればYesと判定されS23 へ、存在しなければNoと判定され、S29でテキスト 記憶領域52にテキストデータが存在するか否かが判定 50 とは異なる他の言語のテキストデータに翻訳する。

される。テキストデータが存在すればYesと判定され S30へ、なければNoと判定され再びS21でチェッ クを行うように構成し、さらにS28終了後、テキスト データの内容もチェックするためにS29から実行し、 テキスト記憶領域52にデータが存在すればS30から 実行されるように構成する。このように構成することに よって、使用者が必要と感じたときのみ特定キーを押下 することによって翻訳の動作を行うように構成すること もできる。

【0032】このようにインターネットブラウザのよう に、画像データと文字列データとが混在した文書を扱う 場合でも、必要な部分のみの翻訳処理が行え便利であ

# [0033]

【発明の効果】以上説明したことから明かなように、本 発明の請求項1に記載の自動翻訳装置は、文書処理に関 する複数のプログラムに共通に使用され、且つ少なくと もデータを画像データの形で記憶する共有記憶手段と、 その共有記憶手段が記憶する画像データより文字列を抽 出する文字列抽出手段と、その文字列抽出手段によって 抽出された文字列を認識してテキストデータに変換する 文字列認識手段と、その文字列認識手段によって認識及 び変換されたテキストデータを、そのテキストデータが 記述されている言語とは異なる他の言語のテキストデー 夕に翻訳する第1の翻訳手段とを備えている。従って、 画像データにより文字列が表現されている場合でも、前 記共有記憶手段を介して他の言語のテキストデータに翻 訳することができる。

【0034】また、請求項2に記載の自動翻訳装置は、 前記第1の翻訳手段により翻訳された他の言語のテキス トデータと、前記共有記憶手段が記憶する画像データと を合成する画像合成手段を備えている。従って、翻訳前 の画像と翻訳後の文字列とを合成することができるの で、文字列以外の部分をそのままにして文字列のみを他 の言語に変更した画像を容易に作成することができる。 【0035】また、請求項3に記載の自動翻訳装置は、 前記画像合成手段により合成されたデータを前記共有記 憶手段に格納処理するデータ格納処理手段を備えてい る。従って、前記共有記憶手段を介して、前記合成され た画像データを、他の文書処理に関するプログラムから 利用することができる。

【0036】また、請求項4に記載の自動翻訳装置は、 前記共有記憶手段が、文字列をテキストデータの形で記 憶するように構成され、前記共有記憶手段に記憶された テキストデータを、そのテキストデータが記述されてい る言語とは異なる他の言語のテキストデータに翻訳する 第2の翻訳手段を備えている。従って、前記共有記憶手 段が、文字列をテキストデータの形で記憶している場合 であっても、そのテキストデータが記述されている言語

【0037】また、請求項5に記載の自動翻訳装置は、 前記共有記憶手段が記憶するデータが、画像データであ るか、またはテキストデータであるかを判定するデータ 判定手段を備え、そのデータ判定手段が画像データであ ると判定した場合は前記第1の翻訳手段を選択し、テキ ストデータであると判定した場合には第2の翻訳手段を 選択するように構成されている。従って、文字列が画像 データの形で記憶されていても、また、テキストデータ の形で記憶されていても、区別することなく同一の操作 で翻訳処理を行うことができる。

【0038】また、請求項6に記載の自動翻訳装置は、 前記共有記憶手段により記憶されるデータが更新された ことを検出するデータ更新検出手段を備え、そのデータ 更新検出手段が前記データの更新を検出したときに、前 記共有記憶手段が記憶するデータの翻訳処理を行うよう に構成している。従って、複写等の操作により、前記共 有記憶手段が記憶するデータが更新されたタイミング で、自動的に翻訳処理を行うことができる。

## 【図面の簡単な説明】

【図1】本発明の実施の形態の自動翻訳装置の概略を表 20 わすブロック図である。

【図2】自動翻訳装置の動作を表わすフローチャートで ある。

【図3】自動翻訳装置をインターネットブラウザと共に

10 動作させている状態の表示状態の一例を示す図である。

【図4】自動翻訳装置において画像データがクリップボ ード領域にコピーされた時の表示状態の一例を示す図で ある。

【図5】自動翻訳装置の画像データを翻訳した後の表示 状態の一例を示す図である。

【図6】自動翻訳装置のテキストデータがクリップポー ド領域にコピーされた時の表示状態の一例を示す図であ る。

10 【図7】自動翻訳装置のテキストデータを翻訳した後の 表示状態の一例を示す図である。

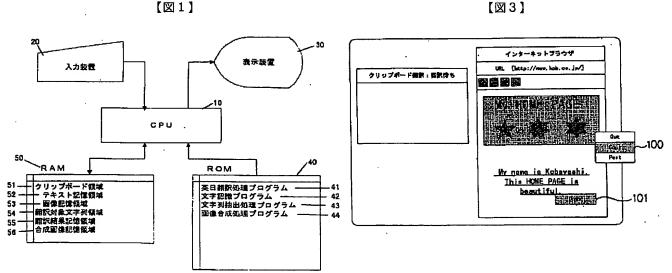
【図8】文字列抽出処理により抽出された矩形領域の一 例を示す図である。

## 【符号の説明】

- 10 CPU
- 40 ROM
- 4 1 英日翻訳処理プログラム
- 4 2 文字認識プログラム
- 43 文字列抽出処理プログラム
- 44 画像合成処理プログラム

- 52 テキスト記憶領域
- 5 3 画像記憶領域

【図1】



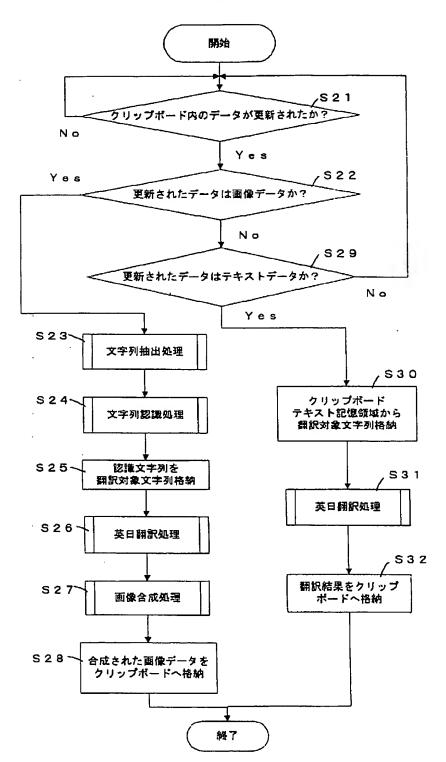
[図8]



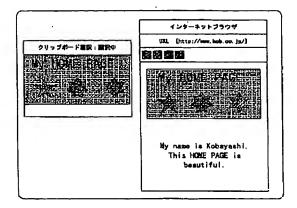
50 RAM

5 1 クリップボード領域

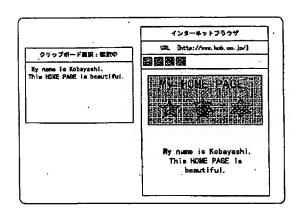
【図2】



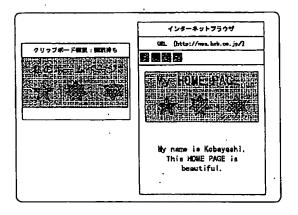
【図4】



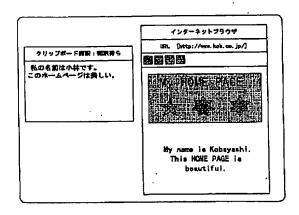
[図6]



【図5】



【図7】



# This Page is Inserted by IFW Indexing and Scanning Operations and is not part of the Official Record

# **BEST AVAILABLE IMAGES**

Defective images within this document are accurate representations of the original documents submitted by the applicant.

Defects in the images include but are not limited to the items checked:		
☐ BLACK BORDERS		
☐ IMAGE CUT OFF AT TOP, BOTTOM OR SIDES		
☐ FADED TEXT OR DRAWING		
☐ BLURRED OR ILLEGIBLE TEXT OR DRAWING		
☐ SKEWED/SLANTED IMAGES		
☐ COLOR OR BLACK AND WHITE PHOTOGRAPHS		
GRAY SCALE DOCUMENTS		
LINES OR MARKS ON ORIGINAL DOCUMENT		
☐ REFERENCE(S) OR EXHIBIT(S) SUBMITTED ARE POOR QUALITY		

# IMAGES ARE BEST AVAILABLE COPY.

**☐** OTHER: \_\_\_\_\_

As rescanning these documents will not correct the image problems checked, please do not report these problems to the IFW Image Problem Mailbox.